



## **07/05/2003 VIAJE OFICIAL A ESTADOS UNIDOS**

### **CONFERENCIA DE PRENSA CONJUNTA DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, JOSÉ MARÍA AZNAR, Y DEL PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS, GEORGE BUSH**

Washington, 07-05-2003

Sr. Bush.- Bienvenidos. Tengo el placer de darle la bienvenida a un buen amigo de Estados Unidos, el Presidente José María Aznar, que vuelve a la Casa Blanca. Es un placer recibirle aquí.

José María es un hombre de principios, es un hombre de coraje. Bajo su liderazgo España ha sido un sólido aliado en la lucha contra el terrorismo. Él se sumó a la coalición para liberar al pueblo de Irak, él cree en la libertad, libertad para todos. Juntos, España y Estados Unidos seguirán enfrentando la responsabilidad de las naciones libres con la paz y la seguridad en el mundo.

Nos vimos por última vez en marzo en la Cumbre Atlántica, en las Azores, y desde entonces hemos visto momentos muy especiales en la historia de la libertad. Hemos liberado al pueblo de Iraq de una dictadura brutal, les hemos llevado más seguridad a los pueblos de todas las naciones.

Quiero agradecerle al Presidente por el respaldo diplomático de España antes del conflicto y por el uso del espacio aéreo y bases españolas a medida que se acercaba la guerra.

También expreso mis condolencias a las familias y a los amigos de los dos periodistas españoles que perdieron la vida durante su cobertura de las hostilidades.

Tanto España como Estados Unidos están comprometidos con un futuro pacífico y estable para el pueblo de Iraq. España ha demostrado ese compromiso enviando asistencia médica y de ingeniería al pueblo de Irak, y le agradezco su ayuda.

Hoy hemos avanzado un paso más para aliviar las sanciones impuestas por Estados Unidos contra el antiguo Gobierno de Iraq. En primer lugar, en base a la autoridad recientemente otorgada por el Congreso, he suspendido la Ley de sanciones a Iraq que restringe la exportación de cierto material necesario para la reconstrucción de Iraq.

Segundo, le estoy dando instrucciones al Secretario del Tesoro para que se levanten las sanciones a empresas estadounidenses y a ciudadanos que realicen negocios con Iraq y

ayuden en la labor humanitaria de reconstrucción. Pronto en el Consejo de Seguridad de la ONU Estados Unidos, Gran Bretaña y España van a presentar un proyecto de Resolución para levantar las sanciones impuestas por la ONU. El régimen de sanciones estaba dirigido contra un régimen que ya no existe en Iraq y ningún país, conscientemente, puede respaldar sanciones que castiguen al pueblo iraquí.

En el mundo entero España y Estados Unidos seguirán siendo aliados firmes en la lucha contra el terrorismo. Hoy Estados Unidos tomó medidas para cortar la financiación para Batasuna, una organización vinculada con ETA. Pensamos que el pueblo de España, como todos los pueblos, tiene el derecho a vivir libre del terrorismo.

También vamos a trabajar por un mundo mejor, más allá de la guerra contra el terrorismo. Estamos comprometidos a expandir el comercio que genera prosperidad a ambos lados del Atlántico, y vamos a trabajar juntos para enfrentar la pobreza global y enfermedades como el sida.

España y Estados Unidos están al lado de la gente en todo el mundo que busca más libertad, tolerancia y oportunidades. Estamos decididos ayudar a edificar la paz entre Israel y los palestinos. La confirmación la semana pasada de Abu Mazen y su Gabinete allana el camino para la "hoja de ruta" de paz avalada por Rusia, la Unión Europea y Naciones Unidas. España y Estados Unidos quieren aprovechar este momento para avanzar en la oportunidad de la paz.

Le agradezco los consejos y la amistad de José María Aznar. Bienvenido.

Presidente.- Quiero, en primer lugar, dar las gracias al Presidente George Bush, una vez más, por su amable invitación y, especialmente, por sus palabras que acaba de pronunciar.

Quiero, además, dar las gracias personalmente porque hoy el Gobierno de Estados Unidos, por iniciativa del Presidente, ha tomado una decisión muy importante para nosotros en la lucha contra el terrorismo, que es considerar a Batasuna como una organización terrorista y, por lo tanto, como parte de la organización terrorista que tantos crímenes y tantas víctimas ha causado en España.

Hoy, precisamente desde la Casa Blanca, quiero recordar que en junio del año 2001, es decir, antes del 11 de septiembre, el Presidente Bush comprometió en Madrid un compromiso muy sólido y muy firme de apoyo en la lucha contra el terrorismo. Estamos hablando, por lo tanto, de profundas convicciones que nos unen y quiero que todos sepan que el Presidente Bush ha cumplido escrupulosamente su palabra y su compromiso, y, en el día de hoy, muy especialmente, en un apoyo fundamental en nuestra lucha contra el terrorismo.

Yo, como Presidente del Gobierno de España, como español y como amigo, le doy muy especialmente las gracias.

La segunda cuestión que quiero decir es que la relación de España y Estados Unidos es una relación extraordinariamente sólida, fuerte, firme, y deseamos que sea así también no solamente ahora, sino para el futuro. Creo que eso se basa en la visión compartida de

muchas cuestiones y de muchos problemas del mundo. Acabo de poner el ejemplo del riesgo más importante tal vez que tenemos todos que es el terrorismo.

Esta relación se basa en la creencia firme en valores compartidos y en principios que defendemos, que proclamamos y que asumimos, y también se basa en algo muy importante, en que los compromisos se cumplen, y en algo que en los tiempos actuales merece la pena recordar, que es el valor de la palabra dada. Cuando se da la palabra y se cumple la palabra, la confianza surge en la relación política y en la relación personal con toda facilidad. Yo creo que eso es lo que deben hacer los países serios y los Gobiernos serios.

En relación con Iraq, de lo que hemos hablado, le agradezco mucho todas las informaciones que me ha facilitado el Presidente. Sencillamente, normalmente, hemos hecho lo que teníamos que hacer; pero hoy afrontamos el futuro con optimismo, desde una esperanza fundada para el pueblo iraquí en libertad y en democracia. Haber ganado la libertad para los iraquíes es la mejor esperanza que podemos sembrar para el futuro de Iraq y nosotros deseamos un Iraq democrático en el que los iraquíes decidan su futuro, sean dueños de su futuro y, naturalmente, puedan vivir en libertad.

Para eso España está comprometida en la reconstrucción de Iraq y, naturalmente, copatrocinaremos con nuestros amigos de los Estados Unidos y británicos la nueva Resolución que pueda, evidentemente, afrontar también, desde el punto de vista del Consejo de Seguridad, el futuro de Iraq.

Ayer mismo le dije al Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan, que había que levantar las sanciones y creo que eso debe hacerse lo más rápidamente posible, porque ya no existe la razón de ser de las sanciones. Con esa Resolución cumpliremos también uno de nuestros compromisos en las Islas Azores, que es la definición de un papel central de las Naciones Unidas en el proceso.

Una última consideración en relación con Oriente Medio, israelíes y palestinos. La puesta en marcha del itinerario es la expresión de un fuerte compromiso político de todos y la expresión de un fuerte compromiso político del Presidente Bush. Eso abre posibilidades porque después de la situación y de la crisis de Iraq se han abierto muchísimas posibilidades y abre responsabilidades. Todos tenían que cumplir su responsabilidad y valoramos también muy positivamente los pasos que ha dado la Autoridad Palestina. Esperamos el éxito del Primer Ministro Abu Mazen y trabajaremos juntos activamente para que se siembre también de convivencia, de paz y de esperanza la relación entre israelíes y palestinos.

Gracias, Presidente.

P.- Quería preguntarle sobre el proyecto de Resolución en el Consejo de Seguridad de la ONU y si están trabajando con Rusia y Francia para llegar a un acuerdo. ¿Está dispuesto Estados Unidos a ignorar alguna de las cosas que están diciendo los críticos? También quería preguntarle al señor Presidente del Gobierno qué puede hacer para ayudar en este sentido.

Sr. Bush.- Hemos hablado hoy del proyecto de Resolución y pensamos que hay la disposición a trabajar juntos, a cooperar, para lograr la Resolución para acelerar la reconstrucción de Iraq.

Lo que están diciendo nuestros diplomáticos en las Naciones Unidas es que el ambiente que existía antes de la guerra ha cambiado y que todos quieren trabajar juntos para mejorar la situación del pueblo iraquí. Creo que José María comparte este sentimiento.

Presidente.- Absolutamente. Espero que sea verdad. Por nuestra parte, desde luego, la posición que he mantenido antes es una posición bien clara. Hace falta que todos contribuyan a ella en el Consejo de Seguridad. Se trata del pueblo iraquí. Espero que tengamos éxito.

P.- Presidente Bush, ha ofrecido usted su pésame a los familiares de los dos periodistas españoles que han muerto en la guerra de Iraq. Yo quería preguntarle si considera que fue un error que el Ejército estadounidense disparara contra el "Hotel Palestine" en el que murió José Couso y, si piensa así, ¿cree que debería pedir disculpas al Gobierno español y a la familia de José Couso?

Para usted, Presidente Aznar, ¿cree que el Gobierno español debería condenar ese hecho en concreto?

Sr. Bush.- Me parece que la guerra conforma un lugar peligroso. Nadie mataría a un periodista intencionadamente.

Presidente.- El Gobierno de los Estados Unidos ha dicho que ha sido un error y nosotros creemos al Gobierno de los Estados Unidos, porque estoy absolutamente convencido de que nadie intencionadamente puede disparar hacia un lugar donde quiera o pueda haber víctimas, en este caso, periodistas. Nada más. Lo ha dicho, lo ha dicho muchas veces y ha manifestado el Presidente su pesar y su condolencia por ello, y yo le agradezco la sensibilidad que tiene en este caso habiendo citado expresamente a las dos víctimas españolas que, desgraciadamente, perdieron la vida.

P.- ¿Qué puede decir sobre su aterrizaje en el portaaviones "Lincoln" en un avión CASA?

Sr. Bush.- ¿A qué se refiere? ¿A la forma en que aterrizó el avión? Fue un enorme honor poder visitar en el portaaviones "USS Abraham Lincoln" a los hombres y a las mujeres, las tropas, que estaban en el portaaviones. La oportunidad de darles las gracias personalmente fue una experiencia increíblemente positiva, no solamente para hablar ante este grupo de gente, sino también para poder dirigirse a todo el país desde el portaaviones, y también poder alabar el valor de estas personas a bordo y de tantos hombres y mujeres en uniforme. Fue una oportunidad hermosa y muy valiosa.

P.- Quería preguntarles a los dos Presidentes cómo evalúan las relaciones con América Latina, ya que México y Chile se negaron a apoyar la guerra de Iraq en el Consejo de Seguridad de la ONU.

Sr. Bush.- Son nuestros amigos y punto. Tenemos y seguiremos teniendo excelentes relaciones con México, y tenemos un importantísimo acuerdo de libre comercio con Chile, y vamos a seguir adelante con él.

Presidente.- Por mi parte tengo que decir que, además de ser nuestros amigos, son familia.

Sr. Bush.- Gracias.